

# LE PÔLE

Stalag IA  
-0-  
Einsatz.7  
-0-  
Kompanie  
5-203

Bulletin bi-mensuel d'infor-

mations

NUMERO SPECIAL



D.S.P.G

1

4° P 1088 Res

Quand reverrai-je, hélas, de mon petit village  
Fumer la cheminée, et en quelle saison  
Reverrai-je le toit de ma pauvre maison !!.....

...."Jamais, dans leur exil et dans leur solitude, ils n'ont été plus près de nous."....

Fh. Pétain (message Noël 25-12-40)

## NOËL !



Noël! Que ces deux syllabes sonnantes clair à nos oreilles éveillent en nous de souvenirs et de résonnances profondes.

Noël! Époque enchantée de notre enfance où les rêves, avec l'aide de complicités touchantes devenaient des réalités. Noël! époque joyeuse de notre adolescence où, dans la douceur du foyer familial, nous trouvions l'occasion de donner libre cours à notre gaieté. Noël! époque bénie où, pour beaucoup d'entre nous déjà Chefs de famille, le Papa vers l'enfant se penche et retrouve avec lui, les jeux oubliés. Noël! époque merveilleuse où la chrétienté se recueille et célèbre avec ferveur, dans les églises illuminées, la naissance de l'Enfant-Dieu.

Noël, pour nous, chers Camarades, n'est plus rien de tout cela. Notre Noël, nous le construisons nous-mêmes dans notre esprit et dans notre cœur avec un peu de passé et beaucoup d'avenir. Avec un peu de passé, car il faut à l'esprit un piédestal, avec beaucoup d'avenir, car l'avenir pour nous, c'est le levier qui décuple notre énergie, c'est le but entrevu en haut d'une rude montée, c'est notre raison même de vivre.

Nous avons connu des déceptions. Trois fois notre cœur a tressailli à l'idée de passer au milieu des Nôtres, cette fête aimée. Trois fois cet espoir s'est évanoui. Notre Noël sera célébré quand même avec ferveur. Ce sera le tremplin tout neuf d'où pourront encore une fois s'élanter nos rêves. Ce sera surtout pour nous et autour de nous la fête de l'amitié.

Dans chaque Kommando, pour la veillée de Noël, on se réunira autour de la même table et cette réunion aura quelque chose de solennel. Le menu ordinaire soigneusement préparé, sera rehaussé de quelques gâteries venues de France. L'atmosphère sera à la gaieté, mais chacun aura une pensée pour sa famille. Puis, bien loin de notre famille, bien loin de notre Patrie, les conversations s'engageront animées, quelques chansons viendront les agrémenter.

Et sur tout cela passera quelque chose d'immatériel mais de vivant cependant, quelque chose de grand, quelque chose de beau: notre amour fervent pour la Patrie, notre Confiance en son Chef vénéré et le souffle chaud de l'immense camaraderie qui nous unit et nous aide à traverser toutes les tristesses du moment.

Oui, Chers Camarades, Noël de captivité mais Noël quand même!...

Robert VAYSSET  
Homme de Confiance.



## GARDONS NOTRE VITALITE!



ette fête de Noël et de fin d'année est assurément la plus propice au retour sur nous-même et au bilan de nos espoirs et de nos désirs.

Autant il est vain de s'attarder sur un passé sans réelles mesures, autant il est bon d'en faire le compte et d'en dégager d'utiles leçons qui affermitont notre force et notre courage.

Noël, fête et symbole d'Espoir et de Confiance, trait d'union joignant deux vies, l'une de ténèbres et l'autre de lumière, Noël. Sachons en exprimer le sens profond.

A chacun d'entre nous la captivité a apporté ses espoirs déçus, ses rancœurs et parfois ses révoltes. Bridé son instinct d'homme libre, il est vrai, n'est pas toujours dans la possibilité du moment.

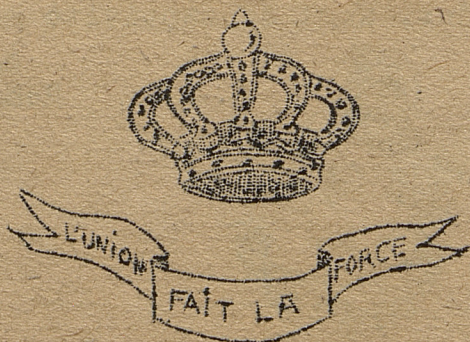
Mais pourquoi ne pas l'avouer, nous nous sommes bien souvent laissés dépasser par les événements et n'avons en maintes occasions pas su faire la juste part des choses. Combien de fois avons-nous fait l'effort nécessaire de compréhension et d'adaptation pour saisir la portée exacte d'un acte et pour nous situer une place dans la vie réelle?

Et pourtant stériles et vains sont les regrets et les illusions, ils ne sont d'aucun profit. Le laisser aller, la passivité sont des vertus trop faciles. Il faut oser regarder la vérité en face. La réalité, aussi pénible qu'elle soit parfois à découvrir, ne peut jamais nous décevoir. Les culs-de-sac et les voies sans issue ne sont pas à envisager. Ce serait là faire preuve d'inutilité, d'impuissance et de sujétion. L'homme au sens précis du mot construit sa vie et la domine, il ne la subit pas. En regard de ceci, tout le reste n'est que bagatelle et accident. Chaque homme est dans la plus large mesure l'ouvrier de son destin.

On se plaît à nous reconnaître à nous, Belges et Wallons, un sens aigu des réalités, une robustesse et une jovialité d'esprit qui rend original, mitige et fait accepter ce besoin permanent et national de "rous-pétance".

A nous d'être à la hauteur de notre réputation. A nous de prendre la mesure de notre valeur et de notre force. A nous de prendre conscience de nos responsabilités envers nous-même et envers les autres. A nous d'avoir d'ardentes convictions et une entière confiance dans la puissance de notre race, dans les destinées de notre Patrie et dans la sagesse de notre Roi bien-aimé.

Eugène BORGERS  
Homme de Confiance belge.



NOEL ET SON MESSAGE.



Noel a toujours été pour vous, mes chers amis, une fête joyeuse. Enfants, c'était la fête mystérieuse dans le silence extérieur de la neige et l'attente fiévreuse de petits cadeaux qui brilleraient devant la cheminée. Plus tard, ce fut toujours la joie intime et reconfortante d'une fête familiale où l'on sent se resserrer tous les liens d'affection.

Maintenant il vous faut vivre encore une fois ces jours loin de chez vous, loin de ceux que vous aimez. Et pourtant Noel doit être pour vous une fête de joie.

Vous vous réunirez, vous ferez un petit réveillon ensemble. C'est très bien, mais ne vous contentez pas de cela! Que Noel ne soit pas seulement l'occasion d'améliorer votre menu et d'étouffer par des chansons le grand poids de souvenirs et de regrets qui pèse sur vos coeurs.

Il faut que vous fassiez acte de chrétien en priant à cette occasion. Chantez un vieux Noel de votre enfance, récitez ensemble quelque prière (par exemple la traduction de la messe de Noel, p. 50 des "Prières du prisonnier") et que ceux qui en auront la possibilité en ces jours se confessent et communient.

La vraie joie de Noel est en effet la joie spirituelle de l'âme vivant en amitié avec Dieu et recevant en elle le Christ comme la crèche le recut autrefois.

Le premier Noel de l'histoire, aube de la Rédemption, a été ainsi chanté par les Anges:

"Gloire à Dieu au plus haut des Cieux  
Et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté"

Ce message divin vaut toujours pour la Noel 1942!

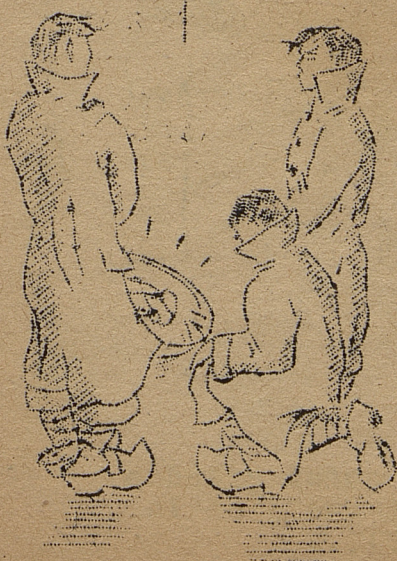
La vraie joie de Noel ne dépend pas des événements extérieurs, elle a des racines trop profondes et des cimes trop hautes pour le Chrétien dont le coeur est sincère et la volonté purifiée.

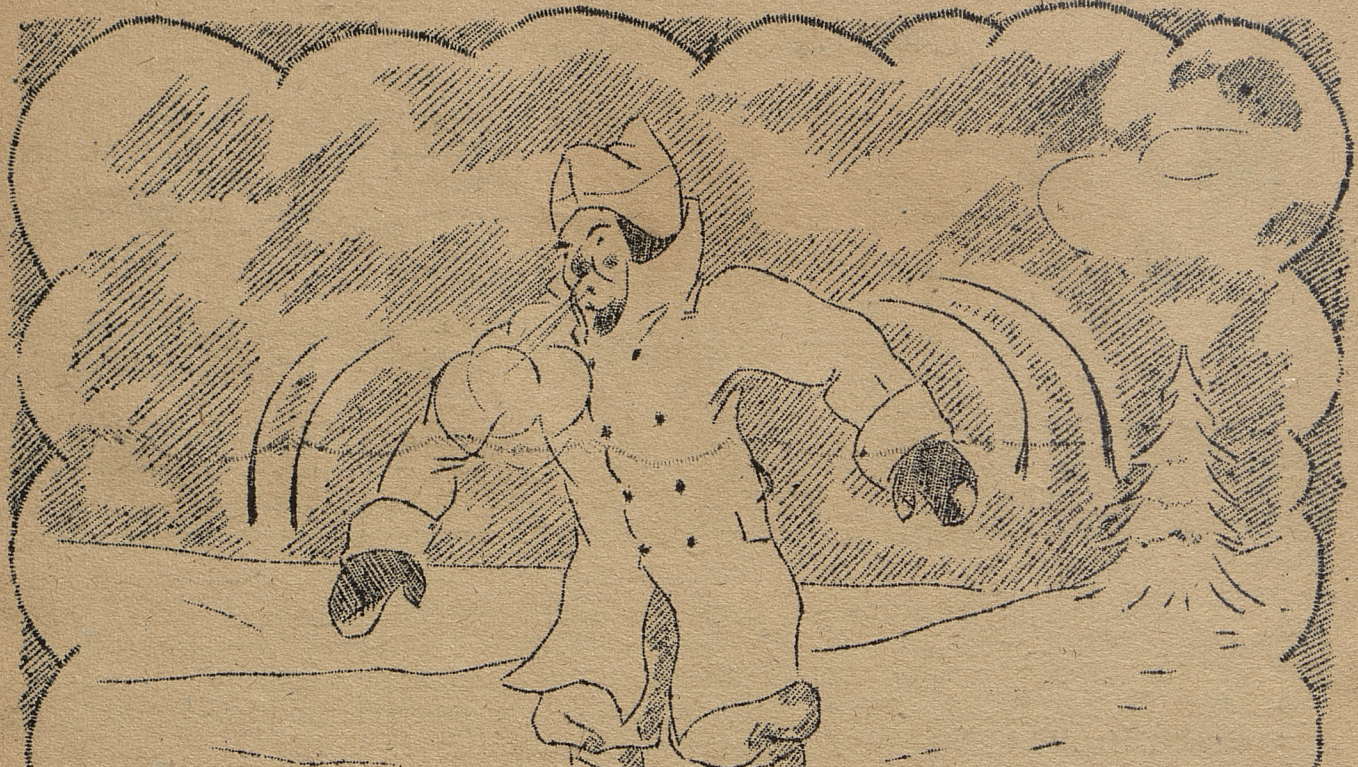
Répétez donc, après les Anges, l'hymne de paix aux hommes de bonne volonté. A l'incertitude que le présent distille succédera la joie suave et pénétrante que l'espoir de la Paix répand en nos coeurs: Paix intime de notre conscience, paix joyeuse des foyers retrouvés, paix confiante et sûre des Nations ayant vaincu la haine, la défiance et le froid égoïsme!

Et maintenant, avec toutes les sentinelles de la louange, avec tous les psalmistes, avec tous les Chanteurs de Dieu, avec tous les hérauts de la Gloire divine, remplissez de votre vie les mots joyeux et bondissants, les mots alternés comme les répliques alertes de mains d'enfants qui scandent la chanson qu'ils dansent:

Nous Vous louons,  
Bénédissons,  
Adorons,  
Glorifions,  
Nous Vous rendons Grâces,  
pour votre gloire immense!-

A. LE GOUIC.  
Aumônier.





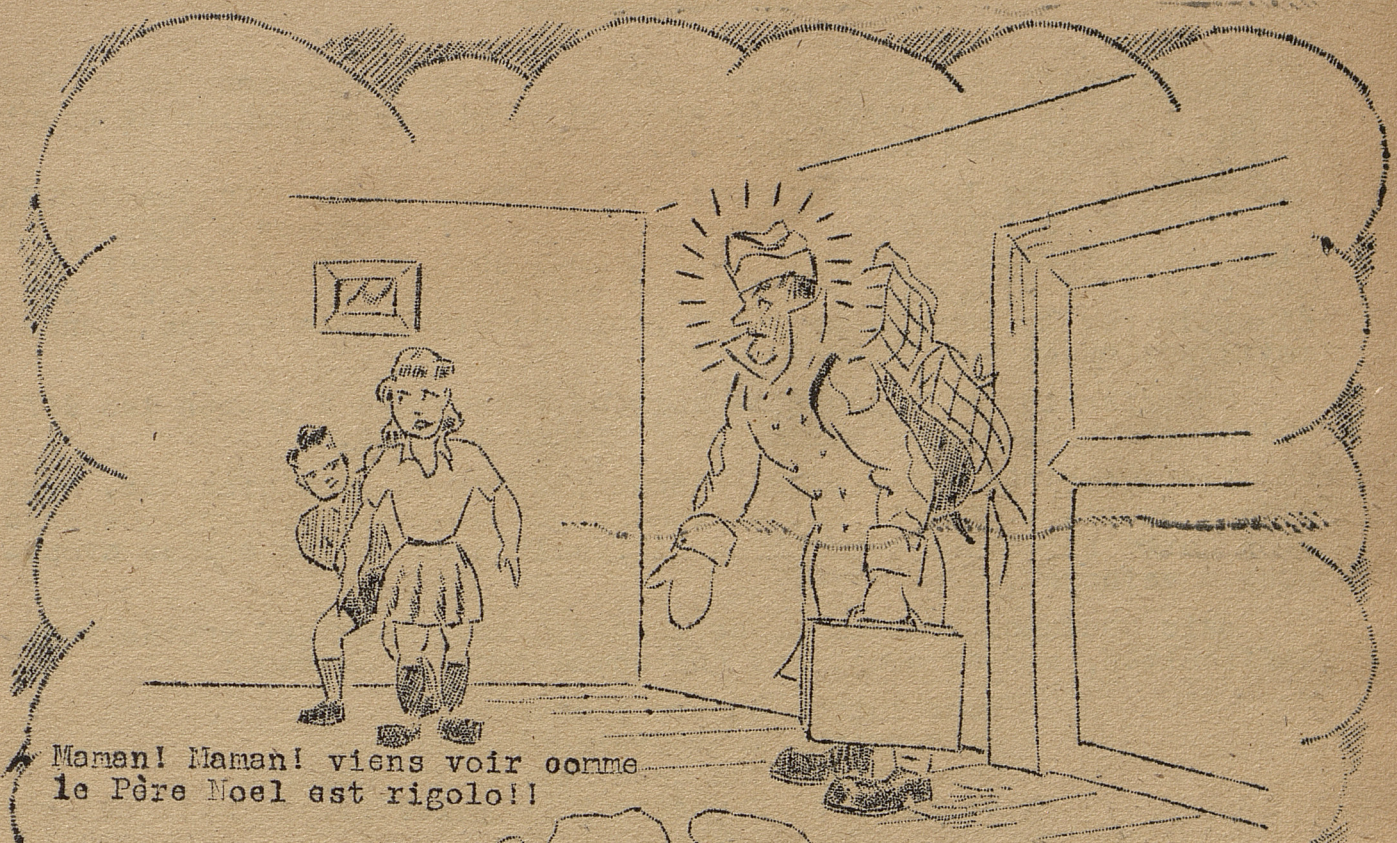
Sorongneugneu!! ils  
réclame pour  
d'hiver à mon

pourront en faire de la  
Chamonix et leurs sports  
retour

POUR CEUX **NOEL** QUI RESTENT



-Jeune, je ne trouvais pas de chaussures assez grandes  
pour mettre dans la cheminée. Maintenant que j'ai la  
pointure, c'est le père Noel qui manque?!



Maman! Maman! viens voir comme  
le Père Noel est rigolo!!

POUR CEUX **NOEL** QUI RENTRENT

AMOS



- Voyez, mes chers enfants, Papa Noel a pensé à vous, c'est lui  
qui me ramène ici.

## L'E 7 et sa Troupe.

**L** t voici que la deuxième série des représentations de la Troupe de l'E 7 est commencée avec un programme splendide de chants, de sketches et de musique.

Pour la représentation de la fine revue d'Eugène BORGERS "KOMMANDO 7 en FRANCE", 5 séances ont pu être données à WEHLAU, TAPILU ALLENBURG, PARNEHNEN pour la plus grande joie de 750 camarades. Ce qui revient à dire que plus des 2/3 des "gefang" du Kommando 7 ont été divertis par la troupe. Et c'est pour les organisateurs une grande satisfaction et un encouragement.

Satisfaction très légitime lorsque l'on songe à toutes les difficultés que nous devons surmonter à chaque instant.

Les Autorités allemandes, bienveillantes et complaisantes, nous aident au mieux et nous les en remercions bien sincèrement. Cependant dans notre situation combien de difficultés de toutes sortes avons-nous à vaincre?...

Mais pourquoi consacrer ces lignes à vous énumérer toutes nos difficultés, sachez seulement que comme dans la chanson:

"Pour lutter contre l'adversité  
Pour braver la mauvaise chance  
Nous avons tous dans nos coeurs emporté  
La fleur du français " La gaité"...

et aussi, bien entendu, le dévouement sans borne de tous, à commencer par notre nouvel Homme de Confiance, Robert VAYSSET, qui se remue, je vous prie de le croire, et dont l'énergie n'est jamais en défaut car au contraire, il semble trouver une excitation toujours nouvelle lorsqu'il s'agit de vaincre un obstacle.

Et c'est à bon droit, croyez moi que nous pouvons nous enorgueillir de notre Troupe et de notre Orchestre qui, sous la valeureuse impulsion de son Chef Francis THOMAS nous charme et nous amuse.

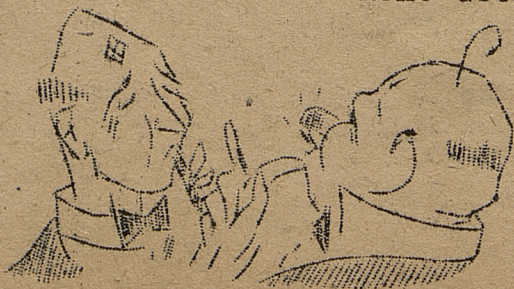
Mais un des principaux animateurs, Charles SEET, vient de nous quitter pour retrouver sa femme, ses enfants, son pays, et c'est pour nous une perte sensible que nous nous efforcerons d'atténuer le plus possible.

La revue "A.B.C." promet un gros succès. Bien montée par BEDOT, BORGERS, THOMAS et SEET, c'est un enchantement du début à la parade finale et un véritable nid à surprises par ses révélations.

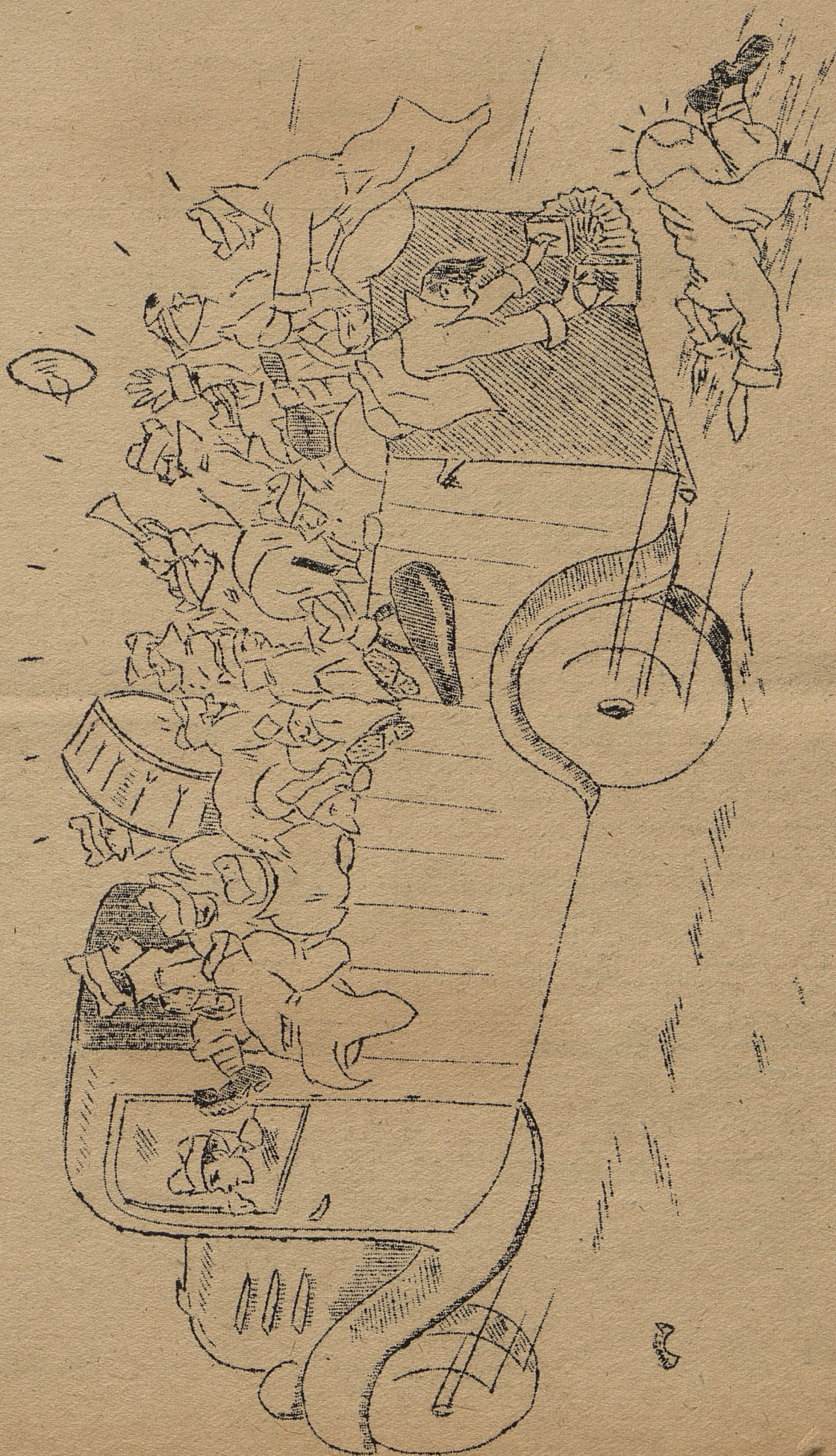
Les sketches musicaux montés par BEDOT, BORGERS et MOREAU sont très réussis. En particulier " La cartomancienne " qui mérite une mention.

Mais ça n'est pas tout et la préparation du programme de Noël avec "Ma Tanta d'Honfleur" nous promet encore des heures délicieuses de délassement et de ..... chasse cafard.

René GUCHET.



Un déplacement de la TROUPE ARTISTIQUE vu par HOSTALIER.





... "L'esprit d'entraide, cet esprit sans lequel la Patrie ne saurait retrouver sa grandeur"....

CAISSE D'ENTR'AIDE ET DE SECOURS

S T A L A G I A

-----oOo-----

Comment un Secours est-il accordé?

LE CHEF DE KOMMANDO a connaissance d'un cas douloureux qu'il a détecté lui-même ou par l'intermédiaire de tout autre camarade.

UNE ENQUETE EST ETABLIE

et adressée à l'H.C. qui le soumet au

COMITE DE LA C.E.S. de l'E. 7

Présidé par : l'Homme de Confiance  
et composé des : 2 Aumôniers  
& du  
Trésorier.

L'ENQUETE EST TRANSMISE A STABLACK

et est examinée par:

LE COMITE GENERAL CONSULTATIF

qui décide du montant du Secours

LE SECRETARIAT DE LA C.E.S.

prévient

LE COMITE  
de la  
C.E.S. de l'E. 7

qui en avise

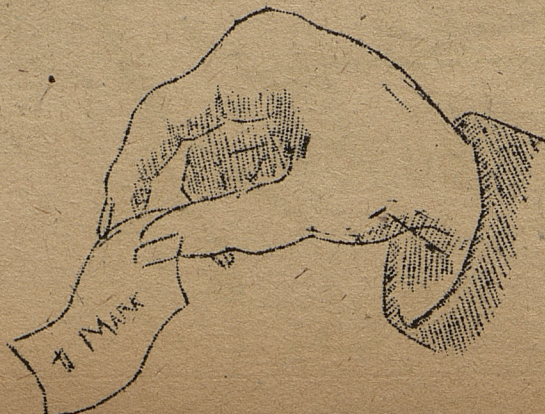
L'INTERESSE

LA FAMILLE

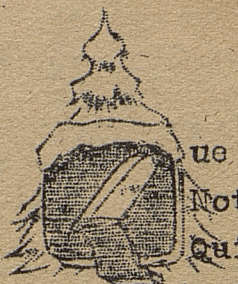
LA TRESORERIE DE LA C.E.S.

expédie les Secours

EN FRANCE.....



## NOËL



Que l'hiver ait de gris ou de blancs paysages,  
Notre rêve toujours suit le divin sentier  
Qui mène à Bethléem, où nous croyons prier.  
Quand la Sainte Famille offre aux yeux ses images.

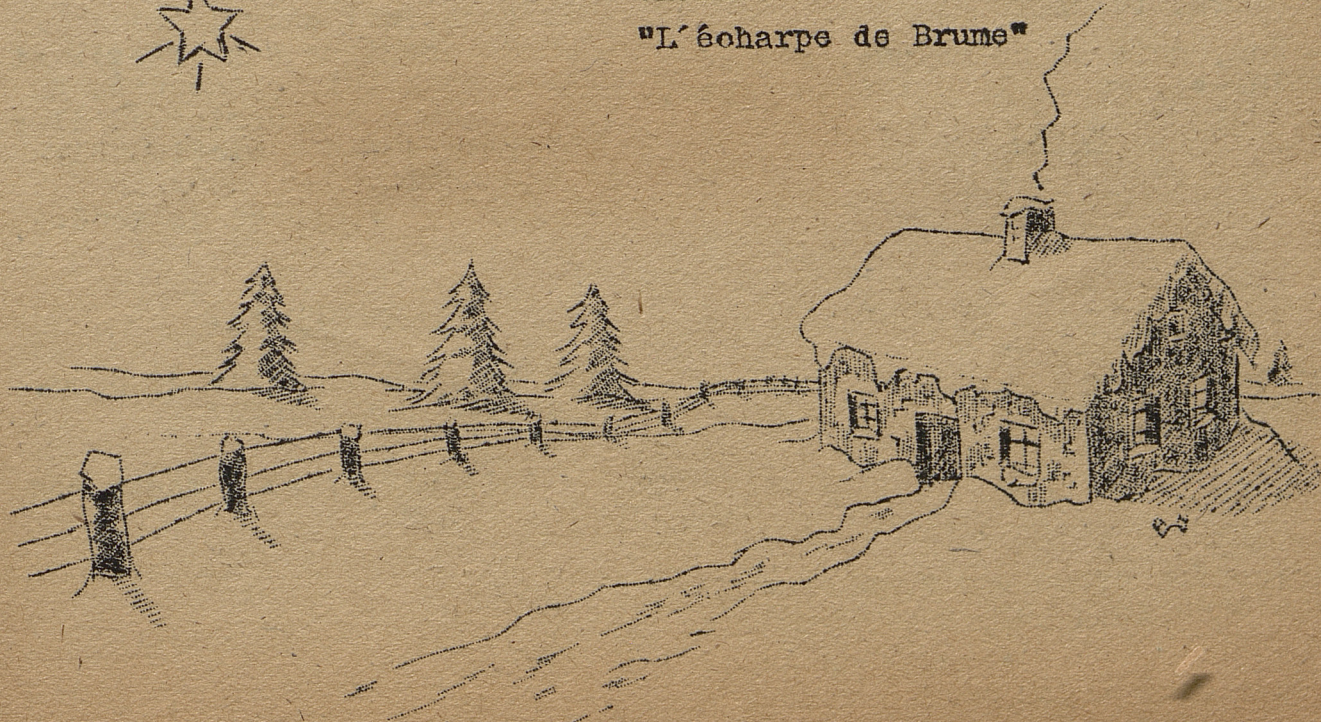
L'humble étable où couraient, exaltés, les Rois Mages,  
C'est elle qui remplit le monde tout entier  
Quand tes cloches, Noël, viennent le convier  
A joncher les parvis de nos pieux hommages.

L'étoile plane comme une inspiration.....  
C'est la Nativité dans toutes les églises  
Où la crèche rayonne au fond des heures grises .....

Et moi, je me sens prêt pour l'adoration.  
Dans mon humilité, je vois naître, tenace,  
L'espoir, nouvelle étoile au plus noir de l'espace.



Charles-Rafaël POIRÉE  
"L'éoharpe de Brume"



La page humoristique de ROGER TORTEL

CONTE DE NOEL

Grand père ZIG essaya ses moustaches d'un air ému et d'un revers de main. Il paraissait troublé. Était-ce l'approche de Noël ou la fin de son sixième "Picou-Grenadine"..... Nul ne le savait.

Ce fut donc avec des trémolos dans la voix qu'il commença:

" Cela me rappelle mon départ au régiment. Mon Père, brave homme entre deux âges et entre deux vins, avait tenu à me conduire à la gare. En route il me dit soudain: "Mon fils, tu vas être soldat, tu vas devenir un homme, il est bon que tu saches maintenant une chose que je t'avais toujours cachée. Voilà... et puis non, je ne puis pas t, dire cela comme ça, cela me gêne".-

Grand Père ZIG profita de l'attention générale et de la myopie de son voisin pour lui siffler son export-cassis et continua ainsi:

" Jusqu'à la gare ce brave homme fut réticent, ce ne fut qu'au moment où le train allait démarrer, qu'il se décida à se soulager de son lourd secret. Eh bien voici: le père Noël, c'était moi!!"...

Fable express

A bord du bateau, il y eut une grande fête,  
Et les trois mousses firent une petite quête

Moralité.

Les trois mousses quêtèrent.

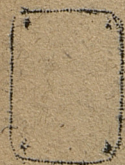
--- 000 ---

SCÈNES

Deux fous se promenaient en vélo.  
Au bout de quelques Mns, ils s'arrê-  
rèrent et l'un d'eux se met à  
dégonfler sa roue arrière.-  
"Qu'est-ce que tu fabriques dit  
l'autre, tu es fou"

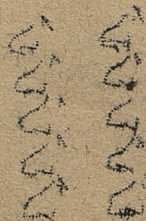
- Non, mais ça ne va pas, répond  
celui-ci, ma selle est trop haute.

REBUS



carte à  
jouer.

A



i R

chez

nos

N

Épaulmondes a dîné hier sans ce-  
témoin chez son oncle Sophele.

oncle saut ocle.

i r sans serror non i chez son

Al pes mis non d'as a dix nez

Deux Juifs se disputaient. Les  
insultes les plus variées défilè-  
rent. L'un d'eux à bout d'argu-  
ment lance soudain cette suprême  
injure.

"Va donc, oh! charnière!!!  
L'autre oncesse sans réagir et  
partit chez lui, préoccupé. En  
entrant dans son domicile, il se  
précipita sur son dictionnaire  
et lut ceci:

"charnière" : espèce de gond.!!!!

Devinette.

Plus il y en a, moins ça pèse.  
Qu'est-ce que c'est?

Des trous dans le Gruyère.